

Rapport annuel 2008-2009



Hommage aux premiers ministres de l'Ontario

Table des matières

3	Conseil d'administration
5	Message du président et du directeur général
6	Bilan de l'année
16	Donateurs et partenaires
19	Personnel
20	Rapport du vérificateur provincial et états financiers

Réalisé par la :

Fiducie du patrimoine ontarien
10, rue Adelaide Est
Toronto (Ontario)
M5C 1J3
Canada

Pour obtenir d'autres exemplaires du présent rapport annuel et de plus amples renseignements sur la Fiducie, ses programmes et publications, veuillez vous adresser à l'Unité de la commercialisation et des communications :

Téléphone : 416 325-5015
Télécopie : 416 314-0744
Courriel : marketing@heritagetrust.on.ca

Ou visitez notre site Web à :
www.heritagetrust.on.ca.

La Fiducie du patrimoine ontarien est un organisme du ministère de la Culture de l'Ontario.

© Fiducie du patrimoine ontarien, 2009
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2009
Photos © Fiducie du patrimoine ontarien, à moins d'indication contraire

♻️ Imprimé sur du papier recyclé en utilisant des encres végétales. Aidez-nous à protéger l'environnement en partageant ou en recyclant cette publication.

ISSN 1916-369X (Version imprimée)
ISSN 1916-3711 (En ligne)
ISSN 1916-3703 (Online)
ISBN 0-7794-5434-0 01-10-400 SEO



Couverture : Lancement du Programme commémorant les lieux de sépulture des anciens premiers ministres en 2008-2009

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes et les activités de la Fiducie du patrimoine ontarien, rendez-vous sur www.heritagetrust.on.ca.



Le 30 novembre 2009

L'honorable Aileen Carroll
Ministre de la Culture
5^e étage, Édifice Mowat
900, rue Bay
Toronto (Ontario)
M7A 1L2

Madame,

Au nom du conseil d'administration et conformément à l'article 21(1) de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, j'ai le plaisir de vous présenter un rapport sur les activités de la Fiducie du patrimoine ontarien pour l'exercice clos le 31 mars 2009.

Cette année a été une année fascinante pour la Fiducie. Nous poursuivons nos activités importantes grâce au soutien de nombreux groupes et particuliers comme les membres du conseil d'administration, notre personnel professionnel dévoué, des communautés travailleuses, des partenaires, des bénévoles, des amis et des donateurs. Ensemble, nous déployons des efforts inlassables pour préserver le patrimoine unique et varié de l'Ontario.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le président,



L'honorable Lincoln M. Alexander

CONSEIL D'ADMINISTRATION 0809

Conseil d'administration de la Fiducie du patrimoine ontarien au 31 mars 2009 :

L'honorable Lincoln M. Alexander, président (Hamilton)

du 21 décembre 2001 au 4 mars 2010

Suzanne McDonald Aziz (London)

du 25 octobre 2006 au 4 mars 2012

Carol Beckmann (Niagara-on-the-Lake)

du 1^{er} décembre 2004 au 4 mars 2010

Dawn Bennett (Caledon)

du 23 juin 2004 au 4 mars 2010

William Buchanan (Toronto)

du 11 avril 2006 au 4 mars 2012

Paule Doucet (L'Orignal)

du 2 juin 2004 au 4 mars 2010

Ruth Dudley (Dresden)

du 17 novembre 2005 au 4 mars 2011

Helen A. MacLeod (L'Orignal)

du 17 septembre 2004 au 4 mars 2010

Joseph Passa (Windsor)

du 5 mars 2007 au 4 mars 2010

Georges R. Quirion (Timmins)

du 10 octobre 2001 au 4 mars 2010

L.A. (Sandy) Smallwood

du 25 août 2004 au 4 mars 2010

Thomas H.B. Symons (Peterborough)

du 3 février 2006 au 4 mars 2011

Membres du conseil d'administration de la Fiducie du patrimoine ontarien, jusqu'au 5 mars 2009 :

Scott M. Hand, vice-président et trésorier (Toronto)

du 21 juin 2000 au 5 mars 2009

Alan McDonald Sullivan, secrétaire (Williamstown)

du 1^{er} août 2003 au 5 mars 2009

Alix Arnett (Toronto)

du 14 juin 2000 au 5 mars 2009

Kiloran S. German (Port Hope)

du 1^{er} août 2003 au 5 mars 2009

Mimi Hollenberg (Toronto)

du 1^{er} août 2003 au 5 mars 2009

Larry Richards (Toronto)

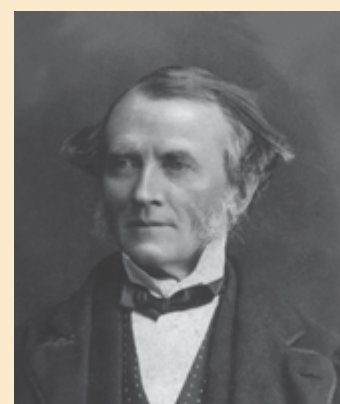
du 21 juin 2000 au 5 mars 2009



Plaque en bronze commémorant le lieu de sépulture de l'honorable John Sandfield Macdonald



Cérémonie de dévoilement de la plaque commémorant l'honorable John Sandfield Macdonald, St. Andrews Catholic Church, St. Andrews West Photo : Kevin Lamoureux



J. Sandfield Macdonald
(Archives publiques de l'Ontario, RG 4-114)

Message du président et du directeur général

La préservation continue de notre patrimoine collectif peut rarement être attribuée à une action ou à une réalisation en particulier. La plupart des succès extraordinaires surviennent plutôt lorsque plusieurs collectivités, organismes et particuliers travaillent de concert vers un objectif commun. Depuis sa création il y a plus de 40 ans, la Fiducie du patrimoine ontarien a collaboré étroitement avec des collectivités aux quatre coins de la province pour identifier, préserver, protéger et promouvoir leur patrimoine unique et varié. L'engagement des citoyens en faveur de la conservation de leurs ressources architecturales, culturelles et naturelles au plan local permet de perpétuer l'histoire de la province – et de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie.

Dans cette optique, l'année qui s'achève a vu le lancement de plusieurs nouvelles initiatives passionnantes et l'élargissement des programmes existants de la Fiducie. Le lancement en 2008 du Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations communautaires en matière de conservation du patrimoine ontarien témoigne de l'engagement de la Fiducie en matière de reconnaissance des collectivités ayant fait preuve d'un leadership exemplaire dans les domaines de la conservation et de la promotion du patrimoine. Les collectivités jouent un rôle essentiel pour perpétuer le patrimoine de l'Ontario, qu'il s'agisse de soutenir des festivals et des événements locaux ou de protéger les ressources patrimoniales au moyen de politiques et de règlements. Ce prix a été décerné pour la première fois à quatre collectivités pendant la Semaine du patrimoine, en février 2009.

En outre, les programmes de commémoration de la Fiducie lui permettent de susciter l'engagement des collectivités et des organismes de protection du patrimoine à l'échelle locale. Le Programme des plaques provinciales est l'activité de conservation la plus ancienne et peut-être la mieux connue de la Fiducie. Au cours de l'exercice 2008-2009, 11 nouvelles plaques provinciales ont été dévoilées pour commémorer des thèmes allant de l'histoire franco-ontarienne au patrimoine des Noirs dans la province. Les cérémonies de dévoilement qui ont été organisées cette année ont réuni un total de près de 1 400 participants, ce qui illustre bien la fierté ressentie par les Ontariennes et Ontariens vis-à-vis des citoyens, des lieux et des événements qui ont façonné leur histoire.

Le lancement du Programme commémorant les lieux de sépulture des anciens premiers ministres a constitué l'un des faits marquants de l'année précédente. L'objectif de ce programme est d'honorer les tombes des anciens premiers ministres de l'Ontario pour rendre hommage à leurs contributions et à leurs années de bons et loyaux services. La première plaque érigée dans le cadre du programme a été dévoilée lors d'une cérémonie inoubliable qui s'est tenue à St. Andrews West, le 13 novembre 2008, pour honorer la tombe du premier premier ministre de l'Ontario, l'honorable John Sandfield Macdonald. À mesure que d'autres événements de ce type seront organisés, cette initiative quinquennale continuera de renforcer l'importance du rôle commémoratif de la Fiducie à l'échelle de la province.

Il n'y a peut-être pas de meilleur exemple de la force que représente la participation des citoyens à la préservation et à la promotion du patrimoine local que le programme Portes ouvertes Ontario de la Fiducie, qui rencontre un franc succès. Depuis son lancement en 2002, ce festival annuel a attiré près de trois millions de visiteurs sur des sites patrimoniaux partout dans la province. L'édition 2008 a fait date en établissant un record de 54 groupes d'événements Portes ouvertes Ontario, représentant près de 1 400 sites dans 266 collectivités. De même, l'année 2008 a marqué la deuxième édition de Sentiers ouverts Ontario, un programme destiné à promouvoir les pistes et les sentiers en termes d'utilisation et d'éducation, à encourager l'activité physique et à soutenir la conservation et la gestion du patrimoine naturel. Fort du succès de son programme pilote, Sentiers ouverts Ontario 2008 a proposé 24 événements en collaboration avec 16 organismes partenaires.

En plus des autres activités actuelles de la Fiducie – qui vont de l'acquisition de sites patrimoniaux naturels et du contrôle des servitudes de conservation aux travaux d'immobilisations et aux évaluations archéologiques – ces succès montrent que c'est en travaillant de concert que nous pouvons perpétuer l'histoire de l'Ontario pour les générations à venir.

L'honorable Lincoln M. Alexander, *président*

Richard Moorhouse, *directeur général*

BILAN DE L'ANNÉE 0809

INVESTIR DANS LES COLLECTIVITÉS

Chaque collectivité de l'Ontario est unique et possède son identité propre. En outre, chacune de ces collectivités représente un chapitre particulier de l'histoire générale de la province. Depuis ses édifices et ses caractéristiques naturelles – qui en définissent les paysages physiques – jusqu'à ses musées et ses sites patrimoniaux culturels – qui font le récit de son établissement, de ses habitants et de ses réalisations – l'Ontario possède une histoire riche et captivante.

La Fiducie du patrimoine ontarien reconnaît les nombreuses façons dont les collectivités de notre province contribuent à cette histoire générale. Tout en reconnaissant les objectifs et les intérêts communs qui unissent les collectivités de l'Ontario, la Fiducie comprend et promeut la valeur de ces éléments uniques et déterminants. Par le biais de ses initiatives et de ses programmes, la Fiducie met en avant les thèmes liés à la diversité culturelle et géographique ainsi qu'au patrimoine ethnoculturel, offre un aperçu des événements présentant un intérêt historique, aide les collectivités à perfectionner leur action en matière de conservation du patrimoine, et promeut le tourisme partout en Ontario. En outre, la Fiducie établit des relations solides avec les partenaires communautaires et favorise les possibilités de bénévolat et les programmes de reconnaissance.

La compréhension du passé permet de construire un avenir meilleur suscitant la fierté et l'identification de tous. Il est évident que le patrimoine contribue à la prospérité économique et à la qualité de vie des collectivités. L'ensemble des dépenses en immobilisations de la Fiducie liées aux sites patrimoniaux culturels, à la protection des ressources patrimoniales naturelles, et à l'élaboration de programmes commémorant et promouvant les expériences patrimoniales, enrichissent la vie et la valeur des collectivités locales.

Voici le détail des réalisations de la Fiducie en 2008-2009 :

ACQUISITIONS

- Quatre propriétés supplémentaires ont été acquises aux termes du Programme d'acquisition et d'intendance des terres dans le cadre du programme Espaces naturels – à savoir, Tulloch (Grey Highlands), la réserve naturelle Alexander Hope Smith (canton de Severn), Collins (ville de South Bruce Peninsula) et Hughes (Grey Highlands) – portant à 16 le total des acquisitions effectuées en vertu de ce programme. Trois de ces propriétés (Tulloch, Collins et Hughes) ont été acquises le long du sentier Bruce.
- Six ententes de servitude de conservation du patrimoine naturel ont été signées aux termes du Programme d'acquisition et d'intendance des terres dans le cadre du programme Espaces naturels (à savoir, Bortolazzo, Carp Hills, Parish, Reid, Stenger et Storoschuck).

Par le biais d'activités telles que ce programme, des ententes de garde, des ateliers et des conférences, la Fiducie promeut des méthodes novatrices de protection de nos ressources patrimoniales naturelles irremplaçables.

PATRIMOINE NATUREL

- Vingt-cinq sites patrimoniaux naturels détenus par la Fiducie ont fait l'objet d'un suivi; le travail s'est poursuivi aux fins de l'établissement de rapports documentaires initiaux et de l'évaluation des demandes d'aménagement en termes d'impact sur les propriétés de la Fiducie et sur les servitudes de conservation qui y sont associées.
- Un nouveau projet visant les espèces en péril a été mis en œuvre dans la région de la pointe Mill, sur l'île Pelée, tandis que le suivi de celui du marais Lone Pine, qui a été acheté par Murial Braham dans le canton de Cramahe, s'est poursuivi. Ces deux projets ont bénéficié du soutien financier du ministère des Richesses naturelles.

La Fiducie possède 159 sites du patrimoine naturel – y compris des éléments fragiles de la moraine d'Oak Ridges, des réserves naturelles dans le Bouclier canadien et des propriétés le long du spectaculaire escarpement du Niagara – pour une superficie totale de 4 166 hectares (10 295 acres). Ce nombre inclut plus de 110 propriétés situées le long du sentier Bruce, dont la Bruce Trail Conservancy assure l'intendance.

En outre, la Fiducie continue d'établir de nouvelles ententes de gestion, le cas échéant, et de renouveler celles déjà existantes. Ces partenariats précieux – conclus notamment avec le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, Parcs Canada, la Commission des parcs du Niagara, la Bruce Trail Conservancy, les offices de protection de la nature, les organismes responsables des sentiers et les fiducies foncières locales – garantissent la conservation de ces trésors patrimoniaux naturels.



Propriété Hope-Smith, canton de Severn



Maison Barnum, Grafton

SERVITUDES DE CONSERVATION

- Quatre-vingt-deux sites culturels et neuf sites naturels faisant l'objet d'une servitude ont été contrôlés; 96 demandes d'approbation de modification d'une servitude ont été traitées; et 78 rapports de contrôle des sites patrimoniaux culturels ont été préparés.
- Un rapport documentaire initial a été réalisé au sujet de la servitude de conservation visant l'ancienne briqueterie Evergreen Don Valley Brick Works (aux termes de laquelle la Toronto Region Conservation Authority assurera la protection à long terme du site); de plus, les troisième et quatrième versements de cette subvention ont été effectués après examen de leur conformité.

La Fiducie détient 222 servitudes de conservation visant des propriétés partout en Ontario, parmi lesquelles 24 sites du patrimoine naturel.

En juin 2005, la province de l'Ontario a annoncé l'octroi d'une subvention de 10 millions de dollars pour appuyer la revitalisation de l'ancienne briqueterie Evergreen Don Valley Brick Works à Toronto. La Fiducie continue d'administrer cette subvention au nom du gouvernement pour contribuer à la préservation et à la conservation intégrée de ce site important.



Centre du patrimoine ontarien (Toronto), restauration de la façade

IMMOBILISATIONS

- La somme de 1,3 million de dollars a été investie dans des projets visant des propriétés détenues par la Fiducie partout en Ontario, parmi lesquels : la rénovation de l'école Enoch Turner; la restauration de la façade du Centre du patrimoine ontarien; la remise en état de l'auvent donnant sur la rue Yonge au Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden; les travaux extérieurs de réparation et de peinture à la maison Barnum; les réparations extérieures et l'aménagement arboricole au domaine Ashbridge; les réparations structurales au château Harry Oakes; la reconstruction du mur historique à Inge-Va; et les travaux électriques à la chapelle Wolford.

La Fiducie possède 25 sites du patrimoine culturel, dont 11 sont des lieux historiques nationaux, parmi lesquels : le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden à Toronto; la Place Fulford à Brockville; et la maison Macdonell-Williamson à Pointe Fortune.



Arche de Noé du XIX^e siècle, collection de l'école Enoch Turner

COLLECTIONS

- Le transfert de la collection de l'école Enoch Turner a été finalisé et l'inventaire correspondant a été préparé. La Fiducie utilise ces renseignements afin de concevoir une nouvelle exposition pour le site.
- La collection de la maison Barnum a été enrichie grâce à l'enregistrement de nouveaux artefacts ayant appartenu à la famille Barnum.
- Des artefacts faisant partie des collections de l'école Enoch Turner, de la Pharmacie du Niagara et de la chapelle Wolford ont fait l'objet d'un traitement de conservation supplémentaire.
- L'aire d'entreposage des artefacts archéologiques du Centre du patrimoine ontarien a fait l'objet d'améliorations qui ont permis d'en améliorer la gestion administrative et les conditions ambiantes.
- La Fiducie a proposé son programme annuel de camp d'été en archéologie destiné aux enfants, en juillet 2008, avec le concours du musée Spadina de Toronto; 20 enfants ont travaillé comme jeunes archéologues pendant deux semaines.

La Fiducie détient près de 22 000 artefacts culturels dans le cadre de ses collections – y compris des meubles, de la porcelaine, des photographies et des étoffes. Le suivi des collections sur les sites détenus par la Fiducie se poursuit tout au long de l'année.

En outre, la Fiducie gère plus de 740 000 artefacts archéologiques. Près de 32 000 nouveaux artefacts archéologiques ont été acquis grâce aux fouilles et aux activités de contrôle qui ont été menées au parc Glassco, à la maison Macdonell-Williamson, à Inge-Va et au musée Spadina.

Promenade à pied de Bayfield, Portes ouvertes Huron



PORTES OUVERTES ONTARIO

- Un record de 54 événements ont été organisés (représentant près de 1 400 sites dans 266 collectivités), qui ont attiré plus de 476 000 visiteurs; la Fiducie y a participé en ouvrant certains de ses propres sites au public.
- Plus de 400 000 exemplaires du *Guide Portes ouvertes Ontario* ont été distribués partout dans la province et dans l'État de New York, dont près de 200 000 ont été insérés dans *The Globe and Mail*.
- Plus de 200 000 cartes pour présentoir ont été distribuées par le biais de CTM Media Group dans des restoroutes importants le long du tronçon de l'autoroute 401 allant de Windsor à Cornwall.
- La fréquentation du site Web de Portes ouvertes Ontario a connu une augmentation de trois pour cent par rapport à l'exercice précédent en atteignant près de 280 000 visiteurs, ce qui représente pas loin de 10 millions d'appels de fichiers – soit une hausse de 17 pour cent par rapport à l'exercice précédent.
- En novembre 2008, la Fiducie a organisé un colloque en partenariat avec la Binational Tourism Alliance, qui a permis de réunir un grand nombre d'organismes de Portes ouvertes Ontario – ainsi que certains nouveaux participants potentiels – pour discuter de la façon d'accroître le succès de ce programme.

L'édition 2008 de Portes ouvertes Ontario a pu être organisée grâce au soutien généreux de *The Globe and Mail* et de VALE Inco, ainsi qu'à l'appui financier du Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario – un programme du gouvernement de l'Ontario offert par l'entremise du ministère de la Culture et administré par la société du Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario. En outre, le soutien du gouvernement de l'Ontario par l'intermédiaire du ministère de la Culture et de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique est également reconnu.

Lancé par la Fiducie en 2002, Portes ouvertes Ontario en est à sa huitième année d'existence. L'événement s'est développé jusqu'à sensibiliser les citoyens aux nombreux trésors patrimoniaux

de la province et à susciter leur enthousiasme, en leur donnant accès aux bâtiments commerciaux, aux palais de justice, aux théâtres, aux musées, aux lieux de culte, aux gares, aux jardins, aux écoles et aux sites patrimoniaux naturels. Depuis ses débuts, Portes ouvertes Ontario a accueilli près de 3 millions de visiteurs sur des sites patrimoniaux partout dans la province.



Lancement de Sentiers ouverts Ontario 2008, aire de conservation de Claireville, Brampton, 7 juin 2008

SENTIERS OUVERTS ONTARIO

- Forte du succès de son programme pilote en 2007, la Fiducie a organisé la deuxième édition de Sentiers ouverts Ontario.
- Un total de 24 événements ont été organisés avec 16 partenaires; l'inscription à l'édition 2009 du programme (qui sera remanié) est en cours.

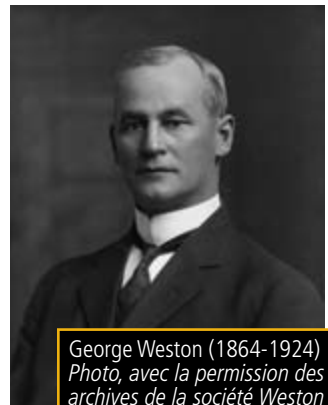
Sentiers ouverts Ontario bénéficie du soutien du gouvernement de l'Ontario. Le programme continue de sensibiliser les Ontariennes et Ontariens aux riches paysages naturels patrimoniaux de leur province, et à leur venir en aide en promouvant le conditionnement physique et un mode de vie sain. La Fiducie continue de prodiguer ses conseils au Comité de coordination de la Stratégie ontarienne pour l'aménagement des pistes et des sentiers en y participant de façon active. De même, la Fiducie conseille le gouvernement de l'Ontario au sujet du projet de loi sur les pistes et les sentiers.



Grande statue de Joseph Montferrand (1802-1864) à l'extérieur du musée de Mattawa et du district, Mattawa

COMMÉMORATION

- Onze nouvelles plaques provinciales ont été dévoilées lors de cérémonies qui ont réuni un total de près de 1 400 participants, parmi lesquelles :
 - **La fondation d'Englehart**
 - **L'établissement de Queen's Bush, 1820-1867**
 - **Theodore Pringle Loblaw, 1872-1933**
 - **George Weston, 1864-1924**
 - **L'établissement de Canadiens français et le CP dans la région de Mattawa**
 - **Jeanne Lajoie, 1898-1931**
 - **Le journal Provincial Freeman**
 - **Dr Anderson Ruffin Abbott, 1837-1913**
 - **La paroisse Sacré-Cœur**
 - **Joseph Montferrand, 1802-1864**
 - **La communauté française de Welland**



George Weston (1864-1924)
Photo, avec la permission des archives de la société Weston

- En coopération avec l'Office des affaires francophones, la Fiducie a conçu et produit une plaque qui a été installée dans le Cabinet du Premier ministre pour commémorer le 400^e anniversaire de la ville de Québec et qui a été dévoilée par le premier ministre de l'Ontario le 2 juin 2008.
- Six plaques locales ont bénéficié d'un soutien financier, si bien que le nombre total de plaques locales ayant bénéficié du soutien de la Fiducie s'élève désormais à 640.
- Lancement du Programme commémorant les lieux de sépulture des anciens premiers ministres (annoncé en août 2007) pour rendre hommage à leur action en érigeant des plaques en bronze et, si possible, en plantant des drapeaux provinciaux à proximité de leurs tombes. La cérémonie de dévoilement inaugurale a eu lieu à St. Andrews West (près de Cornwall), le 13 novembre 2008, pour honorer la tombe du premier premier ministre de l'Ontario, l'honorable John Sandfield Macdonald. Une deuxième cérémonie s'est déroulée le 12 mars 2009 pour commémorer le lieu de sépulture de Harry Corwin Nixon, 13^e premier ministre de l'Ontario. Ces deux événements ont réuni un total de 250 participants.

Le Programme des plaques provinciales est l'activité la plus ancienne et la mieux connue de la Fiducie. Depuis 1953, 1 226 plaques provinciales ont été dévoilées pour commémorer des personnes, des lieux et des événements importants dans l'histoire de l'Ontario. En collaborant avec des collectivités locales, des organismes de protection du patrimoine et des entreprises du secteur privé, la Fiducie commémore et interprète le patrimoine de l'Ontario par le truchement de ces plaques.

Depuis 2005, la Fiducie bénéficie d'un financement spécial octroyé par le gouvernement fédéral et du soutien de l'Office des affaires francophones de l'Ontario (par l'intermédiaire de l'Entente Canada-Ontario) pour dévoiler une série de plaques commémorant des thèmes de l'histoire franco-ontarienne. Les dernières cérémonies de dévoilement qui ont eu lieu en 2008-2009 ont marqué la fin de cet accord de financement quinquennal.

Le gouvernement de l'Ontario a également alloué un financement pour commémorer le 200^e anniversaire de l'abolition de la traite des esclaves, qui a permis d'identifier plusieurs thèmes de plaques provinciales relatives au patrimoine des Noirs. Trois plaques supplémentaires ont été dévoilées en 2008-2009.



Lauréats du Prix du lieutenant-gouverneur pour l'ensemble des réalisations en matière de conservation du patrimoine ontarien
Photo : Tessa J. Buchan

RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

- Lancement du Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations communautaires en matière de conservation du patrimoine ontarien en vue de reconnaître les collectivités ayant fait preuve d'un leadership exemplaire dans les domaines de la conservation et de la promotion du patrimoine. Voici la liste des collectivités qui ont été reconnues pour leurs efforts en matière de conservation du patrimoine : la ville de Markham, la ville de Perth, la municipalité de Port Hope et la ville de Kingston.
- Le Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires a permis de rendre hommage à 236 personnes.
- Le programme Jeunes leaders du patrimoine a permis de reconnaître 324 jeunes; en outre, la bourse annuelle du programme Jeunes leaders du patrimoine, d'un montant de 2 000 \$, a été attribuée à un jeune sélectionné pour sa contribution exceptionnelle.
- Au total, 22 citoyens ont reçu le Prix du lieutenant-gouverneur pour l'ensemble des réalisations en matière de conservation du patrimoine ontarien, tandis que le Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations des jeunes en matière de conservation du patrimoine ontarien a été attribué à un particulier et à deux groupes (représentant 12 jeunes).

Depuis 1996, le Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires a rendu hommage à plus de 3 160 adultes des collectivités de tout l'Ontario pour leurs réalisations en matière de conservation.

Depuis son lancement en 2000 à London, en Ontario, le programme Jeunes leaders du patrimoine a permis de reconnaître plus de 3 700 jeunes pour leurs contributions bénévoles à la conservation du patrimoine et à la protection de leurs collectivités. La Great-West, la London Life et Canada-Vie sont fiers de parrainer le programme Jeunes leaders du patrimoine, qui favorise un sentiment de fierté, la participation communautaire et le bénévolat au plan local.

Le conseil d'administration et le personnel de la Fiducie remercient également avec gratitude les bénévoles dévoués dont l'action essentielle permet de soutenir la Fiducie. Des centaines de bénévoles font don de leur temps pour assurer des permanences pendant des expositions, pour apporter leur aide dans le cadre d'événements spéciaux, pour organiser des visites guidées sur les sites de la Fiducie, pour entretenir des jardins, pour contribuer à des activités de levée de fonds et pour accomplir une myriade d'autres tâches importantes.

Voici la liste des organismes qui soutiennent les propriétés de la Fiducie :

- Association des amis de la Place Fulford (Brockville)
- Bénévoles du Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden (Toronto)
- Amis de la maison Macdonell-Williamson (Hawkesbury Est)
- Comité consultatif du Site historique de la Case de l'oncle Tom (Dresden)
- Conseil d'administration d'Inge-Va/Perth and District Horticultural Society (Perth)
- John Graves Simcoe/Wolford Chapel Committee (comité John Graves Simcoe/ de la chapelle Wolford) (Devonshire, Angleterre)
- Lake of the Woods Historical Society (société d'histoire du Lac des Bois)/ Volunteers at Mather-Walls House (bénévoles de la maison Mather-Walls) (Keewatin)
- Les Amis Duff-Bâby (Windsor)
- Ordre des pharmaciens de l'Ontario/ Volunteers at Niagara Apothecary (bénévoles de la Pharmacie du Niagara) (Niagara-on-the-Lake)

Prix du lieutenant-gouverneur pour l'ensemble des réalisations en matière de conservation du patrimoine ontarien

- Paul Arculus, canton de Scugog
- Fred Bemrose, comté de Brant
- Harry Buxton, ville d'Oakville
- Robert Terence Carter, ville de Newmarket
- Mary Finley, ville de Mississauga
- Eldon Grant, canton de St. Clair
- John Harkness, ville de Niagara Falls
- Lorna Johnston, canton d'Elizabethtown-Kitley
- Martha Ann Kidd, ville de Peterborough
- Stewart Leslie, ville de Hamilton
- Gilles LeVasseur, canton de Russell
- Robert A. Mikel, ville de Cobourg
- Pamela Minns, ville de Thorold
- David Mitchell, ville de Peterborough
- Russ Nicholls, canton de Lake of Bays
- G. Leslie Oliver, ville d'Aurora
- Neil Patterson, canton de Rideau Lakes
- Warren Stauch, municipalité régionale de Waterloo
- Mary Stedman, ville de Brantford
- Hope S. Thompson, ville de Georgina
- Bill Turvey, municipalité de Central Elgin
- Gerry Wheatley, ville de Mississippi Mills



Meagan McKeen a été la lauréate du prix individuel et la récipiendaire de la bourse du Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations des jeunes en matière de conservation du patrimoine ontarien en 2008
Photo : Tessa J. Buchan

Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations des jeunes en matière de conservation du patrimoine ontarien

Prix individuel et récipiendaire de la bourse

Meagan McKeen, Abbey Park High School, ville d'Oakville

Prix collectifs

Leadership Pathway Historical Research Guide Group, R.H. King Academy, ville de Toronto

Macoun Marsh Youth Board, St. Laurent Academy, ville d'Ottawa

Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations communautaires en matière de conservation du patrimoine ontarien

- Population de moins de 10 000 habitants : ville de Perth (John Fenik, maire)
- Population de 10 000 à 50 000 habitants : municipalité de Port Hope (Linda Thompson, mairesse)
- Population de 50 000 à 125 000 habitants : ville de Kingston (Harvey Rosen, maire)
- Population de plus de 125 000 habitants : ville de Markham (Frank Scarpitti, maire)

EXPÉRIENCES, ATTRACTIONS ET SERVICES

Le tourisme culturel et patrimonial connaît une hausse plus rapide que les voyages en général. Les habitudes de dépense des personnes qui s'adonnent à des activités et à des expériences liées au tourisme patrimonial montrent également des signes de croissance. La Fiducie s'efforce d'améliorer les expériences des visiteurs sur ses sites et des participants à ses événements (la fréquentation générale des musées de la Fiducie a augmenté de 12,5 pour cent en 2008-2009) en continuant d'enrichir ses programmes d'interprétation, en générant des revenus grâce aux droits d'entrée et aux activités de levée de fonds, en explorant de nouveaux partenariats communautaires et possibilités de promotion, et en menant à bien des projets d'amélioration des immobilisations.

Par ailleurs, des activités de planification ont commencé pour trouver des initiatives de commémoration novatrices et stimulantes en vue du bicentenaire de la guerre de 1812. En collaboration avec des partenaires communautaires, le ministère du Tourisme et la ville de Toronto, la Fiducie a participé à ces premières discussions.

En 2008-2009, la Fiducie a élargi la prestation de ses programmes et services pour contribuer à améliorer les expériences vécues par les milliers de participants aux attractions et événements patrimoniaux, dont voici une liste non exhaustive :



Peinture de la collection de la famille Fulford; Marius Alexander Jacques Bauer (1867-1932), *Moon Night*, huile sur toile



Site historique de la Case de l'oncle Tom, Dresden

DESTINATIONS DE TOURISME PATRIMONIAL

- **Le Site historique de la Case de l'oncle Tom** à Dresden célèbre les réalisations du révérend Josiah Henson et rappelle l'histoire fascinante du chemin de fer clandestin telle qu'elle a été vécue de façon unique en Ontario, tout en racontant la vie des Noirs qui ont fui l'esclavage pour faire l'expérience de la liberté au Canada. Depuis l'acquisition du site en 2005, la Fiducie a organisé de nouvelles expositions et mis en œuvre de nouvelles stratégies pour restaurer le site et améliorer l'expérience des visiteurs. Au cours du dernier exercice financier, la Fiducie a :
 - mené à bien les derniers projets relevant de l'entente sur l'initiative relative au patrimoine des Noirs (« Black Heritage Initiative agreement ») en collaboration avec le gouvernement de l'Ontario dans le but de célébrer le 200^e anniversaire de l'abolition de la traite des esclaves, parmi lesquels : la production d'une nouvelle brochure à l'intention des visiteurs; l'organisation sur place d'une exposition chronologique sur le patrimoine des Noirs; la mise en ligne d'une nouvelle ressource Internet sur le site Web de la Fiducie; et la création d'un présentoir transportable pour promouvoir le site lors des salons professionnels organisés partout en Ontario et aux États-Unis; et
 - lancé ces nouvelles initiatives lors d'un salon sur le patrimoine organisé sur place, le 26 mars 2009.
- **La Place Fulford** à Brockville est une demeure édouardienne de 20 000 pieds carrés donnant sur le fleuve Saint-Laurent, où les visiteurs peuvent découvrir des décors d'époque dans un cadre luxueux qui en faisait une résidence idéale pour divertir les membres de la royauté et les premiers ministres. En 2008-2009, la Place Fulford a accueilli les événements suivants :

- un thé édouardien de Noël (incluant un goûter spécial organisé dans le salon de thé et des visites de la maison animées par des guides en costume d'époque), une séance d'évaluation d'antiquités, des promenades en compagnie de fantômes, des conférences, des ateliers et une exposition exceptionnelle d'œuvres d'art faisant partie de la collection de la famille Fulford (la conservation de ces artefacts a été financée par la McNeil Foundation de Brockville).
- En outre, l'Association des amis de la Place Fulford a financé la restauration de la chambre principale.
- **Le Lieu historique national du musée Homewood** à Maitland (près de Brockville) occupe l'une des demeures les plus anciennes de l'Ontario, édifée en 1784 par le Dr Solomon Jones pour héberger sa jeune famille. Cette vaste maison en pierre de deux étages est restée dans la famille pendant sept générations. Grâce à la générosité d'une fondation locale, le musée Homewood a une nouvelle fois ouvert ses portes pour la saison estivale en 2008. Plus de 400 personnes ont visité le site pendant cette période, explorant les pièces d'époque et découvrant la vie aux temps de cette famille loyaliste.
- **Le musée de la maison Barnum** à Grafton (près de Cobourg) occupe un bâtiment construit en 1819 par Eliakim Barnum. Cette demeure élégante constitue l'un des exemples les plus raffinés d'architecture néoclassique en Ontario. La Fiducie a fait l'acquisition de cette maison en 1982, avant de la restaurer entièrement et de la transformer en musée qui a ouvert ses portes en 1991. Pendant l'été 2008, avec le soutien financier de différents donateurs, le musée de la maison Barnum a proposé des visites guidées qui ont attiré plus de 500 visiteurs sur le site.
- **L'école Enoch Turner** à Toronto, construite en 1848, est un charmant bâtiment d'une pièce, de style néo-gothique, qui reste l'une des écoles les plus anciennes de la ville. Institué par Enoch Turner, un riche brasseur des environs, l'établissement fut la première école gratuite de Toronto. La Fiducie, qui en a fait l'acquisition en mars 2008, assure l'exploitation de cet édifice unique et historique en tant que site patrimonial important à l'échelle de la province, musée public, et centre de conférences et d'événements spéciaux. En 2008-2009, à mesure que la propriété du bâtiment est passée aux mains de la Fiducie, de nouveaux programmes éducatifs ont été élaborés et de nouvelles expositions ont été organisées. De plus, des cartes pour présentoir ont été produites et distribuées pour accroître la fréquentation. Sept cents nouvelles troupes de renseignements à l'intention des enseignantes et enseignants ont été élaborées et diffusées de façon à encourager les visites par des groupes scolaires.

INSTALLATIONS PATRIMONIALES

- Plus de 31 000 personnes ont participé aux événements organisés dans les installations patrimoniales détenues et exploitées par la Fiducie – soit une augmentation de plus de 150 pour cent par rapport à l'année précédente.

La Fiducie du patrimoine ontarien exploite quatre sites servant de centres d'événements spéciaux, de conférences et de réception, dont la plupart sont des lieux historiques nationaux et qui sont tous situés au centre-ville de Toronto : la maison George Brown, le Centre du patrimoine ontarien, l'école Enoch Turner et le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden. Ces quatre sites offrent tout le confort moderne dans un cadre patrimonial qui se prête à un usage collectif ou privé exceptionnel. Ils génèrent également des revenus grâce à la location d'espace pour des tournages et à l'établissement de conventions de bail visant certains environnements patrimoniaux.

LE CENTRE DES SALLES DE THÉÂTRE ELGIN ET WINTER GARDEN

- a accueilli 32 œuvres théâtrales, soit 207 représentations pour une fréquentation totale de plus de 150 000 personnes;
- a été l'un des principaux sites utilisés dans le cadre du Festival international du film de Toronto 2008, avec 54 projections et une fréquentation dépassant les 40 000 spectateurs;
- a accueilli 12 tournages et séances photos;
- a accueilli des conférences et des réceptions à l'occasion d'événements spéciaux, qui ont attiré plus de 15 000 participants; et
- a organisé des visites publiques qui ont attiré près de 3 200 personnes, dont 700 lors du programme KidSummer destiné aux enfants, en juillet 2008.

Ce centre, situé à Toronto, est le dernier théâtre à salles superposées en exploitation dans le monde, et le seul qui ait jamais été construit au Canada. La salle de théâtre Elgin a ouvert ses portes sous le nom de théâtre Loew en décembre 1913, tandis que la salle de théâtre Winter Garden a ouvert en février de l'année suivante. Les deux salles ont fonctionné en tandem jusqu'à l'effondrement du vaudeville et des films muets en 1929, qui a fini par entraîner la fermeture du site. La Fiducie a racheté les salles de théâtre en 1981 pour restaurer ces lieux magnifiques et les adapter aux productions théâtrales modernes. Plus de 100 décors de vaudeville, cachés dans les coulisses, ont été découverts pendant la restauration. Ces atouts culturels patrimoniaux sont restaurés et exposés en fonction de la disponibilité des fonds.



Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden, Toronto

SEMAINE DU PATRIMOINE 2009

- La Semaine du patrimoine 2009 a été lancée lors d'une fête organisée le 13 février au St. Brigid's Centre for the Arts and Humanities d'Ottawa devant un public d'environ 150 personnes.
- À cette occasion, une plaque provinciale a été dévoilée pour commémorer Joseph Montferrand, un héros du folklore canadien français. L'exposition sur le patrimoine a réuni plusieurs partenaires, parmi lesquels : La Fondation Héritage Canada, le ministère de la Culture de l'Ontario, la ville d'Ottawa, le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa, Héritage Ottawa et l'Ontario Genealogical Society.
- Les événements et les activités communautaires de la Semaine du patrimoine ont fait l'objet d'une promotion en ligne sur le site Web de la Fiducie – grâce à la publication d'une liste comprenant 55 événements dans 36 collectivités.
- Les sites détenus par la Fiducie (tels que la Place Fulford, le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden et le Site historique de la Case de l'oncle Tom) ont bénéficié d'une programmation spéciale dans le cadre de la Semaine du patrimoine, incluant des conférences, des visites guidées et des ateliers.
- La troisième édition annuelle des Prix du lieutenant-gouverneur en matière de conservation du patrimoine ontarien s'est déroulée à Queen's Park, à Toronto, pendant la Semaine du patrimoine 2009, devant un public de 200 personnes (22 citoyens se sont vu décerner le Prix du lieutenant-gouverneur pour l'ensemble des réalisations en matière de conservation du patrimoine ontarien, tandis que le Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations des jeunes en matière de conservation du patrimoine ontarien a été attribué à un particulier et à deux groupes; de plus, le nouveau Prix du lieutenant-gouverneur pour les réalisations communautaires en matière de conservation du patrimoine ontarien a été décerné à quatre collectivités ayant fait preuve d'un leadership exemplaire dans les domaines de la conservation et de la promotion du patrimoine).



Musée Homewood, Maitland

Célébration de la Semaine du patrimoine 2009 au St. Brigid's Centre for the Arts and Humanities, Ottawa
Photo : Graham Iddon



RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

En tant que seul organisme patrimonial constitué par une loi responsable de l'identification, de la protection, de la préservation et de la promotion du patrimoine architectural, naturel et culturel de l'Ontario, la Fiducie du patrimoine ontarien s'efforce de renforcer ses capacités en termes de croissance et de vitalité du patrimoine dans des collectivités situées aux quatre coins de la province.

Si la Fiducie renforce ses capacités par le biais de programmes et d'activités, elle reconnaît également le potentiel croissant de la technologie pour atteindre de nouveaux auditoires grâce aux médias et aux outils de communication modernes.

Par ailleurs, l'établissement de partenariats et la participation à des conférences ont permis à la Fiducie de continuer de protéger et de conserver le patrimoine ontarien. En plus de défendre les intérêts de la conservation, d'offrir un soutien technique aux municipalités et aux organismes de protection du patrimoine et de conseiller les dirigeants municipaux et les propriétaires, la Fiducie offre également un leadership et des conseils par le biais d'ateliers destinés aux professionnels, incluant des modèles de pratiques exemplaires.

Voici le détail des réalisations de la Fiducie en 2008-2009 :

Temple bouddhiste Cham Shan, Thornhill



INVENTAIRE DES LIEUX DE CULTE DE L'ONTARIO

- Environ 7 500 entrées ont été enregistrées dans la base de données.
- Le catalogue contient plus de 20 000 photos.
- Le développement du site Web a commencé.

Les lieux de culte, dont les témoignages architecturaux sont présents dans toutes les régions de la province, ont joué un rôle important dans le cadre de l'établissement et de la croissance des collectivités partout en Ontario. En février 2006, le ministère de la Culture a annoncé que la Fiducie se chargerait de réaliser un inventaire et une étude des sites religieux patrimoniaux à l'échelle de la province. L'inventaire des lieux de culte de l'Ontario fournira des renseignements précieux de nature à faciliter la planification des immobilisations, l'évaluation du patrimoine, les stratégies de préservation et les efforts de conservation intégrée. Cet inventaire fera office d'outil de référence exhaustif pour les municipalités, les chercheurs, les agents de planification communautaire et les citoyens de l'Ontario.

COMMUNICATION ET PROMOTION

- Les sites Web de la Fiducie ont accueilli près de 800 000 visiteurs – représentant plus de 22 millions d'appels de fichiers.
- Création d'une nouvelle ressource Web consacrée au patrimoine des Noirs, en collaboration avec des partenaires et des bailleurs de fonds, dont le lancement a eu lieu en mars 2009.
- Participation au passeport Plaisirs de l'Ontario pour promouvoir cinq sites de la Fiducie (à savoir le Site historique de la Case de l'oncle Tom, la maison Barnum, la Place Fulford, le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden et le musée Homewood), ainsi que Portes ouvertes Ontario. Le passeport Plaisirs – distribué à plus de 1,4 million d'élèves des écoles élémentaires de l'Ontario – encourage les voyages estivaux et rend les attractions provinciales plus abordables pour les familles.
- Distribution de plus de 400 000 exemplaires du *Guide Portes ouvertes Ontario* par le biais de *The Globe and Mail* (le média commanditaire du programme), des Centres d'information touristique et des Centres d'information du gouvernement, du numéro 1 800 268-3736 et des collectivités participantes.
- Publication de trois nouveaux numéros de la revue de la Fiducie, *Questions de patrimoine*, consacrés respectivement au patrimoine du Nord de l'Ontario, à la conservation intégrée et à la célébration des trésors de l'Est de l'Ontario dans le cadre de la Semaine du patrimoine.
- Poursuite d'une forte diffusion média, avec 147,1 millions d'exemplaires en circulation dans la presse écrite – soit environ 12,3 millions par mois.
- Production et distribution de cartes pour présenter par le biais de CTM Media Group le long du corridor de l'autoroute 401 afin de promouvoir les sites suivants : le Site historique de la Case de l'oncle Tom (27 000 cartes), la Place Fulford (12 000 cartes), le Lieu historique national du musée Homewood (2 500 cartes) et le musée de la maison Barnum (5 000 cartes).

Par le biais de ses publications, descriptifs de visite, brochures, supports de promotion connexes et sites Web, ainsi que de sa diffusion média, la Fiducie fournit des renseignements sur des programmes et des activités à un vaste public d'intervenants.

ATELIERS/SOUTIEN ET CONSEILS TECHNIQUES

- Par le biais d'ateliers, de conférences et de séminaires, la Fiducie offre un soutien et des conseils aux collectivités, aux planificateurs en conservation du patrimoine et aux spécialistes de la conservation tout au long de l'année. En 2008-2009, la Fiducie a :
 - présenté un atelier sur la durabilité et la conservation lors des conférences organisées par les organismes suivants : Héritage Canada, en septembre 2008 à Québec; Architectural Conservancy of Ontario et Patrimoine Communautaire de l'Ontario, en mai 2008 à Collingwood; et National Historic Sites Alliance for Ontario, en octobre 2008 à Oshawa;
 - co-accueilli la conférence de la Society for Historical Archaeology à Toronto, en janvier 2009, qui a réuni près de 1 000 participants venus du monde entier et dont les activités ont inclus : la distribution de documents par le personnel de la Fiducie; une séance de formation organisée dans le laboratoire d'archéologie du Centre du patrimoine ontarien; et des projections de films au Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden;
 - poursuivi sa participation au A.D. Latonnell Conservation Symposium, qui a eu lieu en novembre 2008 (la Fiducie fait par ailleurs partie du comité directeur de cette conférence);
 - participé à la conférence du Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS) en octobre 2008 à Québec;
 - organisé des ateliers et des colloques lors de la conférence commune de La Fondation Héritage Canada et de l'Alliance des organismes de conservation du Canada qui s'est déroulée à Québec en septembre 2008, ainsi que pendant la réunion annuelle de l'Ontario Land Trust Alliance à London (en octobre 2008);
 - tenu une réunion de partenariat avec l'Ontario Land Trust Alliance en vue de collaborer à un projet visant à établir des normes et des pratiques exemplaires en matière de fiducie foncière;
 - participé à des réunions sur des projets et des activités relatifs au patrimoine naturel, en collaboration avec les groupes et comités suivants : comité du Bolton Resource Management Tract; Glen Major/Walker Woods Stewardship Committee; comité consultatif de Backus Woods; groupe de travail d'Études d'Oiseaux Canada; comité directeur de gestion de l'aire de conservation de Sheppard's Bush; équipe de sécurisation d'Halton Greenlands; et

Guide Portes ouvertes Ontario 2008



comité d'acquisition des terres de la région de York (« York Region Land Securement Committee »);

- poursuivi son partenariat avec la Commission de l'escarpement du Niagara (CEN) en lui offrant son soutien et son expertise pour l'aider à produire un documentaire télévisé sur l'escarpement du Niagara; de plus, la Fiducie a accepté d'administrer le financement de la coordination de la réserve de la biosphère de l'escarpement du Niagara, et a participé à la conférence annuelle Leading Edge de la CEN en octobre 2008; et
 - organisé des présentations, des séminaires et des ateliers avec des fiducies foncières locales, des sociétés historiques, des comités municipaux du patrimoine et des employés municipaux.
- En outre, par le truchement de son conseil d'administration, la Fiducie apporte ses conseils tout au long de l'année au ministère de la Culture de l'Ontario sur des questions relatives à la conservation du patrimoine. En 2008-2009, le personnel de la Fiducie a participé à des séances de consultation et à des réunions avec le personnel du ministère de la Culture au sujet du projet de normes et de lignes directrices élaborées aux termes de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*.



DONATEURS ET PARTENAIRES

ÉTAPES IMPORTANTES DU FINANCEMENT

Chaque année, la Fiducie recueille des fonds par l’intermédiaire de dons et de commandites. Des étapes importantes ont été franchies grâce aux dons, aux collectes de fonds et aux commandites en 2008-2009. Les programmes populaires que sont Portes ouvertes Ontario et Sentiers ouverts Ontario ont une fois de plus rencontré un grand succès en 2008, en grande partie grâce au soutien accordé par le Fonds pour les manifestations culturelles de l’Ontario, la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique, Vale Inco et le commanditaire médiatique officiel, *The Globe and Mail*. Le musée Homewood de Maitland (près de Brockville) a de nouveau ouvert ses portes pendant tout l’été 2008. Des visites organisées et des activités spéciales ont été planifiées grâce à un don de la fondation Earl B. Connell. Au musée de la Place Fulford, à Brockville, des spécialistes de la conservation de la Fiducie ont été en mesure d’effectuer une évaluation et une identification de l’importante collection d’œuvres d’art, grâce au soutien de la fondation Ross W. McNeil. Des travaux de conservation ont été entrepris pour préparer les œuvres destinées à l’exposition et pour assurer leur préservation à long terme. Une exposition spéciale de 16 peintures, intitulée « Passionate Collectors: Selections from the Fulford Family Art Collection », a ouvert ses portes en mai 2008. La Fiducie tient à exprimer sa gratitude envers tous ceux et celles qui ont contribué à ces initiatives et ont soutenu ses efforts inlassables.

La Fiducie du patrimoine ontarien tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui ont fait des dons entre le 1^{er} avril 2008 et le 31 mars 2009. Votre soutien permet à la Fiducie d’identifier, de préserver, de protéger et de promouvoir le patrimoine de l’Ontario dans l’intérêt des générations actuelles et futures.

Voici les membres du conseil d’administration de la Fiducie, les anciens membres du conseil, le personnel, les bénévoles, les fondations, les sociétés et les autres défenseurs du patrimoine qui ont répondu généreusement à notre appel de dons :

10tation Event Catering, Toronto
401 Richmond Limited, Toronto
771955 Ontario Inc., Concord
Isla H. Adelson, Toronto
Kumudini Adlakha, Stratford
L’honorable Lincoln M. Alexander, Hamilton
Stephanie et Gordon Allen, Aurora
Amazing Food Service, Toronto
AMICK Consultants Ltd., London
E. J. B. Anderson, Toronto
James T. Angus, Orillia
Carolyn Anthony, Toronto
Archaeological Services Inc., Toronto
Centre d’archéologie de l’Université de Toronto, Toronto
Fred H. Armstrong, London
Martin et Michelle Armstrong, Aurora
L’honorable Jean M. Augustine, Toronto
Catherine Axford, Mississauga
Suzanne McDonald Aziz, London
Robert Bagshaw, Ajax
Ana Cristina Baptista, Toronto
Lyla N. Barclay, Toronto
Judith Barker, Whitby
Harry B. Barrett, Port Dover
Mary et Ugo Bartolomucci, Mississauga
Baton Rouge, Toronto
Carol Beckmann et J. Bradford Nixon, Niagara-on-the-Lake
Joan Belford et Peter White, Etobicoke

Avie J. Bennett, Toronto
Paul Bennett, Ottawa
Edwin Bennett, London
Dawn Bennett, Caledon East
C. Benson Antiques, Port Hope
James Bisiker, Toronto
Denis J. Bisson, Burlington
Ellen Blaubergs, Hawkestone
Fred et Dora Blayney, Waterloo
William R.C. Blundell, Toronto
Christine Booker, London
Leonard et Carol Bourne, Scarborough
Walter M. Bowen et Lisa Balfour Bowen, Toronto
Gerald E. Boyce, Belleville
Fred J. Bradley, Toronto
Stephen Brausewetter, Toronto
Gerard Brender a Brandis, Stratford
Wayne et Purita Bristow, Windsor
Meagan E. Brooks, Dundas
Donald Grant Brown, Toronto
Lytton Patrick Brown, Toronto
Henry Bryan, Port Huron, Michigan
William et Zora Buchanan, Toronto
John Burtniak, Thorold
Association des musées canadiens, Ottawa
Peter Carpenter, Hanover
Cataraqui Archaeological Research Foundation, Kingston
Charlton-Englehart Lions Club, Englehart
Maryetta Cheney, Toronto

Mary Cline, Oakville
Elsbeth Collins, Los Angeles, Californie,
Catrina Colme, Toronto
The Earl B. Connell Foundation, Brockville
George L. Cooke, Toronto
D.R. Poulton & Associates Inc., London
Daniel et Daniel Event Creation & Catering, Toronto
Frederick Davidson, Kemptville
Bryan P. Davies et Andra Takacs, Toronto
Amanda et Andy Dench, Aurora
Aline Desjardins, Kitchener
Patrick Devaux, Brockville
Digital Plus Graphics, Toronto
James W. Dillane, Willowdale
Elisabeth Dingman, Stratford
Dena Doroszenko, Toronto
Paule Doucet, L’Orignal
Downey Family, Caledon
Derek Dresser, Mississauga
Athena Dunn, Newmarket
Isabelle Earl, Thamesville
Eggspectation, Toronto
C. George Elliott, Acton
J. Wayne Elvins, Hamilton
en Ville Event Design & Catering, Toronto
Corporation of the Town of Englehart
Englehart & District Chamber of Commerce, Englehart
Englehart Rotary Club, Englehart
Essa Historical Society, Thornton



L'honorable Lincoln M. Alexander, président de la Fiducie du patrimoine ontarien

Photo, avec la permission de Gilbert and Associates, Toronto

Exclusive Affair Rentals, Toronto
Frank Eydt, Stoney Creek
Carolyn J. et W. Michael Fenn, Burlington
Alan Fisher, Ridgetown
Fisher Archaeological Consulting, Hamilton
The Flower Gallery, Toronto
Adam Found, Lindsay
Fran’s Restaurants, Toronto
Karen Lynn Fydenchuk, Etobicoke
Peter Gastle, Toronto
Timothy Gault, Long Sault
Paul Gemmiti, Cold Lake, Alberta,
George Weston Limited, Toronto
Edna L. Gibson, Willowdale
The Globe and Mail, Toronto
Sheldon J. Godfrey, Toronto
Mary Godwin, Arva
Barbara Goldring, Toronto
Diana E. Goldsborough, Toronto
Ivadele Goode, Mississauga
Michael J. Gough, Toronto
David R. Grant, Toronto
Great-West Life, London Life et Canada-Vie, London
Marion Anne Hagen, Cobourg
Scott et Ellen Hand, Toronto
Beth Hanna, Toronto
Rod Harding, Rexdale
Barbara Healey, Kingsville
The William and Nona Heaslip Foundation, Toronto
Helen Hedge, Pickering
Fondation Héritage Canada, Ottawa
Denis Héroux, Toronto
Elizabeth Hinton, Peterborough
Dorene Hirsch, Ottawa
Mimi Hollenberg, Toronto
Richard G. M. Hopper, Scarborough
Kenneth J. Hoyle, Cambridge
Robert and Ruth Hughes, Hamilton
Humpty Dumpty, Mississauga
Imago Restaurants, Toronto
Anthony Inderwick, Nepean

INVISTA (Canada) Company, Maitland
Evelyn Iwachewski, Thunder Bay
Barbara Jackel, Toronto
Neil Jacoby, Toronto
JG Custom Woodworking Inc., Waterloo
Johnny Rockets, Toronto
Joan Johnston, Cornwall
Dana Johnston, Toronto
David O. Jones, Ajax
D. Alan Jones, Carp
Sidney Joseph, Thornhill
Gloria Jung, Windsor
Howard Kaplan, Toronto
Karen Kaplan, Toronto
Louisa Keith, Port Hope
Mani et Sue Keller, Hamilton
Brent et Marilyn Kelman, London
Michael et Eleanor Kingston, Sharon
Kingsway Agencies Ltd., Ajax
Knights of Columbus, Englehart
Diane Kruger, Toronto
Michael Langford, Oakville
Arnie Lappin, Toronto
Betty Larkworthy, Stratford
Le Commensal, Toronto
C. Neil Lund, Edmonton
Hartland et Eve MacDougall, Belfountain
Kenneth O. Macgowan, Toronto
Kenneth A. MacKenzie, Toronto
Michael W. et Patricia A. MacKey, Toronto
Lori MacLean, Toronto
Helen A. MacLeod, L’Orignal
Alice E. Mahon, Toronto
Patricia Malcolmson, Cobourg
Nena Marsden, Sutton
Robert W. Martin, Toronto
Judith Maxwell, Toronto
Margaret McBurney, Toronto
Donald J. McCartney, Toronto
Audrey J. McCartney, Toronto
McGillivray Architect, Toronto
Donald B. McKay, Owen Sound

W. Darcy McKeough, Blenheim
Patricia M. McLean, Sarnia
Sylvia M. McPhee, Toronto
Sarah G. Metzger, Williamsville, New York,
W.O. et M.E. Mick, Orillia
Sigrid Miemiec, Toronto
Ian R. Moore, Toronto
Richard Moorhouse, Toronto
Wilma L. Morrison, Niagara Falls
Barbara Morrison, Mallorytown
Richard Mortimer, Toronto
Mr. Greenjeans Restaurant, Toronto
Kelly Mudie, Toronto
Evelyn A. Muncaster, Toronto
Peter A. Murphy, Brampton
Carolyn Murray, London
George E. Oliver, Toronto
Robert et Margaret Oloman, Oakville
The Ontario Heritage Connection Society, Toronto
Ontario Urban Forest Council, Toronto
Nestle Canada Ltd., North York
David H. Page, Kingston
Christopher D. Palin, Toronto
Jean Palmer, Ottawa
Pantages Martini Bar, Toronto
Richard Parker, Etobicoke
C. John Parker, Etobicoke
Passa Associates Inc., Architect, Windsor
Past Recovery Archaeological Services, Maberly
Herbert et Emilie Paterson, Bowen Island, Colombie-Britannique
William E. et F. Ruth Patterson, Toronto
Gary Pattison, Coe Hill
Douglas Michael Payne, Toronto
Sondra Phillips, Toronto
Lena Polyvyannaya, Toronto
Franklin Pope, Nepean
Jannette M. Porter, Toronto
Harold M. Povilaitis, Toronto
Herbert F. Pragnell, Almonte
Richard J. Pratt, Jamesville, New York

Eric R. et Susan E. Preston, Thornhill
Jana M. Prock, Toronto
Augustus Quattrocchi, Perth
Georges R. Quirion, Timmins
Fondation RBC, Toronto
Brett Randall, Toronto
Ready Bake/Weston Bakeries,
Mississauga
Anne Redish, Dundas
William B. Reid, Toronto
Beverley Reilly, Mississauga
Larry W. Richards, Toronto
Peter Richardson, Toronto
Richtree Market Restaurants, Toronto
Grant Robinson, Acton
Marie C. Rounding, Toronto
Anthony Rubin, Toronto
Katherine Rudder et David Gordon,
Kingston
Helen D. Sallmen, Ottawa
Annelies Schaerer, Stratford
William Scott, Toronto
Simcoe County Historical Association,
Barrie
Ruth Simpson, Chatham
Jean A. Sinclair, Etobicoke
Sandy Smallwood, Ottawa
Doris Smith, Sharon
William et Lila Smith, Midland
Gary Spraakman, Newmarket

Spring Rolls, Toronto
Stevenson Farms Historical Bed &
Breakfast, Alliston
Michael Street, Ancaster
Elizabeth S. Stuart, Metcalfe
Alan McDonald Sullivan, Williamstown
Superior Restaurant, Toronto
Thomas H. B. Symons, Peterborough
Groupe Financier Banque TD, Toronto
David Takacs, Waterford
Corlene Dwyer Taylor, Beamsville
Nancy Thompson, Powassan
Corporation of the City of Thorold
Sénatrice Olivine Tiedema, Whitby
Timmins Martelle Heritage Consultants
Inc., London
Marcia Turner, Port Colborne
Vale Inco Limited, Toronto
John Vivash, Toronto
Jill M. Voytek, Burlington
Kent et Judith Walton, Collingwood
James M. Webb, Toronto
Wellington County Historical Society,
Fergus
Anita Werda, Innisfil
Marilyn E. White, Toronto
Nancy Williams, Toronto
Gary Wilson, Milford
Paula Winter, Windsor
Greg K. W. Wong, Toronto
Anna M. Young, Toronto

Les donateurs qui désirent rester anonymes.

Un financement a également été accordé par les ministères et organismes suivants du gouvernement de l’Ontario :

Ministère des Affaires autochtones
Ministère des Affaires civiques et de l’Immigration
Ministère de la Culture
Ministère de la Culture, Fonds pour les manifestations culturelles de l’Ontario
Ministère de la Culture, Office des affaires francophones
Ministère de la Promotion de la santé
Partenariat ontarien de marketing touristique

PERSONNEL 0809

Personnel de la Fiducie du patrimoine ontarien, au 31 mars 2009 inclus :

Bureau du directeur général
Richard Moorhouse, directeur général
Catherine Axford, coordonnatrice générale et adjointe de direction du président
Amanda Dench, secrétaire de direction
Isla Adelson, chef de la collecte de fonds et du développement des activités

Services généraux et opérationnels
Janet Gates, directrice
Rosanna Martino, analyste des activités stratégiques
Judith Goodwin, chef d’équipe (par intérim), salles de conférence et services cinématographiques
Jagjit Riyait, adjointe, projets spéciaux

Chris Jayasuriya, chef des services financiers et de la technologie de l’information
Isabel Reid, commis aux finances
Darshak Oza, analyste financier
Jianqing Wang, comptable principale
Dennis Governor, coordonnateur de la technologie de l’information
Trevor DeRocher, administrateur de réseau et agent de soutien informatique

Alan Wojcik, chef du marketing et des communications
Gordon Pim, coordonnateur du marketing et des communications
Catrina Colme, coordonnatrice du marketing et des communications
Liane Nowosielski, coordonnatrice adjointe du marketing et des communications
Manuel Oliveira, graphiste

Opérations et programmes relatifs au patrimoine
Beth Hanna, directrice
Ian Lupton, adjoint administratif

Sean Taylor, chef des biens immobiliers
Shelima Basdeo, administratrice immobilière
Romas Bubelis, architecte du patrimoine
Michelle Hedges, chef des projets d’immobilisations
Marybeth McTeague, chef adjointe des projets d’immobilisations

Wayne Kelly, chef de la sensibilisation du public et du développement communautaire
Pamela Brooks, chef, Place Fulford
Steven Cook, chef, lieu historique de la Case de l’oncle Tom
Simonette Seon-Milette, administratrice des collections de biens
Michael Sawchuck, agent des programmes communautaires
Beth Anne Mendes, coordonnatrice des programmes des plaques
Susan Schappert, agente des programmes communautaires
Kathryn McLeod, adjointe des programmes communautaires



Centre du patrimoine ontarien, Toronto

Sean Fraser, chef des services d’acquisition et de conservation
Jeremy Collins, coordonnateur, acquisitions et cessions
Dena Doroszenko, archéologue
Kiki Aravopoulos, coordonnatrice du Programme d’acquisition des servitudes
Laura Hatcher, planificatrice, lieux de culte
Thomas Wicks, conseiller en architecture, projets spéciaux
Erin Semande, chercheuse, lieux de culte
Tony Buszynski, chef d’équipe (par intérim), patrimoine naturel
Barbara Heidenreich, coordonnatrice, patrimoine naturel
Paula Terpstra, coordonnatrice, patrimoine naturel
Tamara Chipperfield, conseillère en patrimoine naturel

Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden
Brett Randall, administrateur général
Arnie Lappin, coordonnateur du marketing et des communications
Lena Polyvyannaya, adjointe administrative
Kevin Harris, chef, réservations et activités spéciales
Lori MacLean, gérante de salle
Dana Johnston, chef de la production théâtrale
Kelly Mudie, gérante de salle
Derek Dresser, gérant d’immeuble
John Kolesnyk, technicien d’immeuble
Jeff Snow, technicien d’immeuble
Marc Washington, technicien d’immeuble
Grant Hawkins, réceptionniste de l’entrée des artistes

Outre la liste des employés ci-dessus, la Fiducie tient à reconnaître l’expertise précieuse et les efforts dévoués d’autres personnes qui ont travaillé pour la Fiducie en 2008-2009.

Au cours de l’année civile 2008, Richard Moorhouse, Beth Hanna et Tony Buszynski ont touché un salaire d’au moins 100 000 \$ (renseignements fournis aux termes de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*).

RAPPORT ANNUEL 2008-2009
ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2009



Office of the Auditor General of Ontario
Bureau du vérificateur général de l'Ontario

Rapport du vérificateur

À la Fiducie du patrimoine ontarien et à la ministre de la Culture

J'ai vérifié l'état de la situation financière de la Fiducie du patrimoine ontarien au 31 mars 2009, le bilan des opérations et l'état de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fiducie. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Sous réserve des exceptions mentionnées au paragraphe suivant, la vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification canadiennes généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Certaines des recettes de la Fiducie proviennent de campagnes de collecte de fonds et de commandites de sociétés, y compris de dons en espèces, de propriétés et de collections et d'autres dons en nature, dont l'intégralité ne peut pas faire l'objet d'une vérification financière satisfaisante. Par conséquent, ma vérification de ces recettes a été restreinte aux montants qui figurent dans les dossiers de la Fiducie et je n'ai pas pu déterminer la nécessité de procéder à des redressements pour les recettes, l'excédent des recettes sur les dépenses (des dépenses sur les recettes), l'actif et l'actif net.

À mon avis, à l'exception de l'effet des redressements éventuels dont j'aurais pu déterminer la nécessité si j'avais été en mesure de vérifier l'intégralité des recettes mentionnées au paragraphe précédent, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Fiducie au 31 mars 2009, ainsi que les résultats de son exploitation et des flux de trésorerie pour l'exercice prenant fin à cette date, selon les principes comptables canadiens généralement reconnus.

Box 105, 15th Floor
20 Dundas Street West
Toronto, Ontario
M5G 2C2
416-327-2381
fax 416-326-3812

B.P. 105, 15^e étage
20, rue Dundas ouest
Toronto (Ontario)
M5G 2C2
416-327-2381
télécopieur 416-326-3812

www.auditor.on.ca

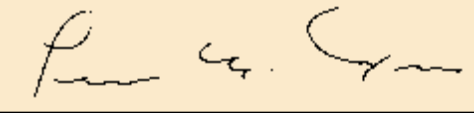
Toronto, Ontario
2 juillet 2009

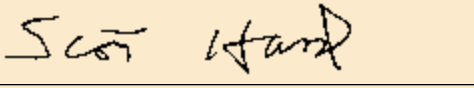
Gary Peall, CA
Sous-vérificateur général
Expert-comptable autorisé

Fiducie du patrimoine ontarien
État de la situation financière
(en milliers de dollars)

31 mars	Caisse générale	Affecté	Dotation	Total 2009	Total 2008
Actif					
Actif à court terme					
Trésorerie et équivalents de trésorerie	2 433 \$	20 584 \$	- \$	23 017 \$	33 196 \$
Placements à court terme	-	565	-	565	465
Comptes débiteurs et intérêts courus	452	1 138	-	1 590	2 105
Charges payées d’avance	125	7	-	132	85
	3 010	22 294	-	25 304	35 851
Titres négociables					
Immobilisations (Note 1)	-	9 749	11 739	21 488	13 257
	109	149	-	258	176
	3 119 \$	32 192 \$	11 739 \$	47 050 \$	49 284 \$
Passif et actif net					
Passif à court terme					
Comptes créditeurs et charges à payer	1 439 \$	346 \$	- \$	1 785 \$	2 296 \$
Dépôts et recettes différées	332	48	-	380	144
Avantages sociaux futurs du personnel (Note 7)	308	-	-	308	174
	2 079	394	-	2 473	2 614
Avantages sociaux futurs du personnel (Note 7)					
	528	-	-	528	522
	2 607	394	-	3 001	3 136
Actif net					
Investissements en immobilisations (Note 1)	109	149	-	258	176
Affectations d’origine externe	-	20 578	10 014	30 592	31 139
Affectations d’origine interne	-	11 071	1 725	12 796	13 654
Actif net non affecté	403	-	-	403	1 179
	512	31 798	11 739	44 049	46 148
	3 119 \$	32 192 \$	11 739 \$	47 050 \$	49 284 \$

Au nom du conseil d’administration :

Administrateur 

Administrateur 

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes annexés font partie intégrante des présents états financiers.

Fiducie du patrimoine ontarien
État des résultats d’exploitation
(en milliers de dollars)

Pour l’exercice clos le 31 mars	Caisse générale	Affecté	Dotation	Total 2009	Total 2008
Recettes					
Subventions					
Ministère de la Culture – fonctionnement	2 555 \$	- \$	- \$	2 555 \$	2 555 \$
– immobilisations	-	987	-	987	756
– spécial (Note 3)	16	123	-	139	822
Divers	66	237	1	304	341
Frais de location et de permis	2 938	-	-	2 938	2 883
Revenu de placement (Note 4)	613	1 081	54	1 748	2 264
Collecte de fonds et commandites de sociétés					
Espèces	206	32	-	238	411
Propriétés et collections	-	-	-	-	34
Autres dons en nature	25	110	-	135	235
Revenu divers	153	198	-	351	485
	6 572	2 768	55	9 395	10 786
Dépenses					
Propriétés en fiducie et collections	1 816	1 449	-	3 265	4 958
Patrimoine – Programmes, activités et événements spéciaux	1 951	1 012	-	2 963	2 348
Fonctionnement des centres commerciaux	2 995	5	-	3 000	2 794
Administration	774	18	-	792	808
Subventions	-	1 537	-	1 537	1 133
	7 536	4 021	-	11 557	12 041
Excédent des recettes sur les dépenses (des dépenses sur les recettes)					
	(964) \$	(1 253) \$	55 \$	(2 162) \$	(1 255) \$

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes annexés font partie intégrante des présents états financiers.

Fiducie du patrimoine ontarien
État de l'évolution de l'actif net
(en milliers de dollars)

Pour l'exercice clos le 31 mars	Investi en immobilisations	Affectations d'origine externe pour la dotation Note 8	Affectations d'origine interne pour la dotation Note 8	Affectations d'origine externe	Affectations d'origine interne	Actif net non affecté	Total 2009	Total 2008
Solde, en début d'exercice	176 \$	9 913 \$	1 709 \$	21 226 \$	11 945 \$	1 179 \$	46 148 \$	47 163 \$
Excédent des recettes sur les dépenses (des dépenses sur les recettes)	(78)	48	7	(649)	(571)	(919)	(2 162)	(1 255)
Investissement en immobilisations	160	-	-	-	(109)	(51)	-	-
Transferts	-	-	-	-	(194)	194	-	-
Autre résultat global Manque à gagner	-	53	9	1	-	-	63	240
Solde, en fin d'exercice	258 \$	10 014 \$	1 725 \$	20 578 \$	11 071 \$	403 \$	44 049 \$	46 148 \$

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes annexés font partie intégrante des présents états financiers.

Fiducie du patrimoine ontarien
État des flux de trésorerie
(en milliers de dollars)

Pour l'exercice clos le 31 mars	2009	2008
Encaisse fournie par (utilisée pour)		
Activités d'exploitation		
Excédent des dépenses sur les recettes	(2 162) \$	(1 255) \$
Rajustements pour faire concorder les dépenses sur les recettes à l'encaisse nette provenant (utilisée par) des activités d'exploitation :		
Amortissement des immobilisations	78	61
Amortissement de l'escompte sur les titres négociables	21	35
Évolution des soldes du fonds de roulement autre que les disponibilités		
Comptes débiteurs et intérêt couru	515	(631)
Charges payées d'avance	(47)	47
Comptes créditeurs et charges à payer	(511)	311
Dépôts et recettes différées	236	(237)
Avantages sociaux futurs du personnel	140	(22)
	(1 730)	(1 691)
Activités d'investissement		
Produit des investissements échus	461	1 665
Achat d'investissements	(8 750)	(3 500)
Achat d'immobilisations	(160)	(97)
	(8 449)	(1 932)
Évolution nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(10 179)	(3 623)
Trésorerie et équivalents de trésorerie, en début d'exercice	33 196	36 819
Trésorerie et équivalents de trésorerie, en fin d'exercice	23 017 \$	33 196 \$

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes annexés font partie intégrante des présents états financiers.

Fiducie du patrimoine ontarien
Sommaire des principales conventions comptables
31 mars 2009

Nature des activités

La Fiducie, régie par la *Loi sur le patrimoine de l’Ontario*, est un organisme relevant du ministère de la Culture qui vise à préserver, protéger et promouvoir le patrimoine de l’Ontario en recevant, en gardant en fiducie ou en administrant des dons d’objets et de biens patrimoniaux importants de nature culturelle. Elle fournit des conseils techniques et un appui financier aux particuliers, organisations et organismes publics ayant à cœur la protection du patrimoine, effectue des recherches, assure la sensibilisation du public et entreprend d’autres initiatives. La Fiducie est une société de la Couronne à but non lucratif et, en tant que telle, elle est exemptée de l’impôt sur le revenu et peut émettre des reçus d’impôt aux donateurs.

Comptabilité par fonds

La Fiducie utilise la méthode de comptabilité par fonds affectés au titre des contributions, conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. Ces ressources sont classées, aux fins de la comptabilité et des rapports, en fonds tenus conformément à leurs objectifs particuliers ou aux directives du conseil d’administration. Les virements d’un fonds à l’autre sont faits avec l’approbation du conseil, à l’exception de la composante d’immobilisations des fonds grevés d’affectations d’origine externe qui exige l’approbation des donateurs de fonds. Aux fins des rapports financiers, il existe trois groupes de fonds.

Caisse générale

La caisse générale sert à toutes les transactions journalières courantes de la Fiducie. La Fiducie peut déboursier ou dépenser toute somme de sa caisse générale ou en disposer autrement afin de poursuivre ses objectifs et de couvrir les dépenses engagées pour réaliser ses objectifs.

Fonds affectés

Les fonds affectés comprennent :

- a. Fonds grevés d’affectations d’origine externe
 - Les subventions versées par les gouvernements fédéral et provincial et des organismes à but non lucratif pour le financement de projets particuliers.
 - Les dons reçus dont l’utilisation est assujettie aux conditions précisées par les donateurs.
 - Un fonds de réserve constitué en vertu de l’article 13 de la *Loi sur le patrimoine de l’Ontario*, dont le capital ne peut être dépensé sans le consentement du lieutenant-gouverneur en conseil.
- b. Fonds grevés d’affectations d’origine interne
 - Les fonds mis de côté par le conseil d’administration pour financer des projets particuliers.

Fonds de dotation

Il s’agit des ressources de dotation à capital permanent. Le revenu de placement assujetti à des affectations stipulant qu’on l’ajoute au montant du capital du fonds de dotation sera déclaré comme revenu du fonds de dotation. Le revenu de placement divers gagné sur les ressources des fonds de dotation sera déclaré dans la catégorie de la caisse générale ou des fonds affectés, compte tenu de la nature des affectations imposées par les contributeurs au fonds de dotation.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie incluent l’encaisse, les soldes bancaires et les certificats de placement garanti arrivant à échéance dans les 12 mois.

Immobilisations

Les immobilisations acquises, y compris le matériel informatique, le matériel de bureau, le mobilier et les accessoires sont enregistrés au coût, moins l’amortissement cumulé. Les

Fiducie du patrimoine ontarien
Sommaire des principales conventions comptables
31 mars 2009

immobilisations d’apport sont enregistrées à leur juste valeur correspondant à la date de la contribution. L’amortissement se fait selon la méthode d’allocation linéaire pendant la durée de vie utile des biens variant entre 3 et 5 ans. Certains autres biens comme des terres, des bâtiments et des articles appartenant à la Fiducie (voir Note 2) sont classés comme faisant partie de la collection du patrimoine culturel et naturel gardée en fiducie, pour lesquels une juste valeur marchande ne peut pas être raisonnablement estimée. Par conséquent, ces propriétés ne sont pas incluses et ne sont pas sujettes à amortissement.

Avantages sociaux futurs du personnel

La Fiducie se conforme aux exigences comptables de l’Institut canadien des comptables agréés en ce qui concerne la comptabilisation des avantages sociaux futurs du personnel qui incluent les avantages postérieurs à l’emploi payables à la cessation d’emploi. En vertu de ces exigences, le coût des avantages sociaux postérieurs à l’emploi est attribué aux opérations, chaque année, tels qu’acquis.

Le coût des prestations de retraite des employés n’ayant pas droit à une pension est assumé par le ministère des Services gouvernementaux (MSG) et, par conséquent, il n’est pas inclus dans l’état des résultats d’exploitation de la Fiducie, mais dans les états financiers de la province.

Comptabilisation des produits

Les contributions liées aux opérations générales sont comptabilisées comme des recettes de la caisse générale durant l’année au cours de laquelle les dépenses connexes sont engagées. Les contributions affectées sont considérées comme des recettes du fonds affecté approprié.

Lorsque les subventions ou les contributions ne précisent pas le traitement du revenu de placement gagné sur les fonds fournis, ce revenu de placement est comptabilisé en tant que recettes de la caisse générale.

Propriétés et collections

Les propriétés et collections qui sont acquises par voie de don sont comptabilisées à leur juste valeur à titre de recettes et de dépenses, tandis que celles qui sont achetées sont comptabilisées comme dépenses au prix coûtant. Les dépenses de restauration sont inscrites comme dépenses à mesure qu’elles sont engagées.

Contribution de dons en nature

Les travaux de la Fiducie font l’objet de dons en nature. Ces montants sont inscrits en tant que recettes et dépenses dans les présents états financiers à leur juste valeur à la date de la contribution, à condition que leur juste valeur puisse être raisonnablement estimée.

Contribution de services

Environ 635 bénévoles ont contribué approximativement 10 850 heures afin d’aider la Fiducie à offrir ses services durant l’année. Comme il est difficile d’estimer leur juste valeur, les contributions de services ne sont pas incluses aux présents états financiers.

Instruments financiers

Les instruments financiers sont classés dans l’une des cinq catégories suivantes : titres détenus à des fins de transaction, titres détenus jusqu’à échéance, prêts et créances, titres disponibles à la vente et autres éléments de passif financier. Tous les instruments financiers, y compris les instruments dérivés, sont portés au bilan et sont évalués à la juste valeur au moment de la création. L’évaluation et la constatation ultérieures des variations de la juste valeur des instruments financiers dépendent de leur classement initial. Les titres détenus à des fins de transaction sont évalués à leur juste valeur et tous les gains et pertes sont compris dans l’état des résultats au cours de la période où ils sont réalisés. Les instruments financiers qui sont disponibles à la vente sont évalués à la juste valeur et les gains et les pertes de réévaluation sont inclus dans l’actif net jusqu’à la sortie du bilan de l’actif. Les instruments financiers classés à titre de prêts et créances, détenus jusqu’à échéance, et les autres éléments du passif financier sont évalués subséquemment au coût après amortissement à l’aide de la méthode de l’intérêt réel, et les ajustements pour dépréciation de valeur et pour conversion de devises sont constatés dans l’état des résultats au cours de la période au cours de laquelle ils ont eu lieu.

Fiducie du patrimoine ontarien
Sommaire des principales conventions comptables
31 mars 2009

Instruments financiers
(suite)

La Fiducie classe ses instruments financiers comme suit :

Trésorerie et équivalents de trésorerie	- Détenus à des fins de transaction
Placements à court terme	- Disponibles à la vente
Comptes débiteurs et intérêts courus	- Prêts et créances
Titres négociables	- Disponibles à la vente
Comptes créditeurs et charges à payer	- Autres éléments du passif financier

Les frais de transaction liés aux instruments financiers classés en tant que prêts et créances et les autres éléments du passif financier qui sont directement attribuables à l’acquisition ou à l’émission d’éléments d’actif ou de passif financier sont ajoutés à la valeur de l’instrument financier. Les frais de transaction liés aux instruments financiers classés dans les catégories « Détenus à des fins de transaction » et « Disponibles à la vente », qui sont directement attribuables à l’acquisition ou à l’émission d’éléments de l’actif financier, sont portés aux dépenses lorsqu’ils sont engagés.

La juste valeur de l’actif et du passif financiers à court terme, y compris les espèces, les investissements à court terme, les créances, l’intérêt couru, les comptes débiteurs et les charges à payer, tels qu’ils figurent dans le bilan, correspondent approximativement à leurs coûts en raison de l’échéance rapprochée de ces instruments financiers.

La Fiducie utilise divers instruments financiers. À moins d’indication contraire, la direction ne pense pas que la Fiducie court un risque majeur en matière d’intérêts, de change ou de crédit dû à ces instruments financiers. La valeur comptable des instruments financiers correspond approximativement à leur juste valeur.

L’ICCA a introduit deux nouvelles sections de son manuel pour les exercices commençant au plus tôt le 1^{er} octobre 2007 : chapitre 3862, Instruments financiers – informations à fournir, et chapitre 3863, Instruments financiers – présentation. Ces sections remplacent le chapitre 3861, Instruments financiers – Informations à fournir et présentation, pour de nombreux organismes et exigent une divulgation plus exhaustive, y compris des renseignements sur la gestion des risques, les modalités de gestion des risques et des analyses de sensibilité concernant chaque type de risque. Cependant, l’ICCA a offert aux organismes à but non lucratif l’option de continuer d’utiliser la section 3861, et c’est ce que la Fiducie a décidé de faire.

Les certificats de placement garantis inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie s’élevant à 22 900 000 \$ (2008 – 32 147 000 \$) incluent les effets de commerce d’une banque à charte au taux d’intérêt moyen de 1,8 % (2008 – 4,5 %), arrivant à échéance au plus tard le 6 août 2009.

Les placements à court terme incluent une obligation gouvernementale dont le taux de rendement réel est de 4,04 %, arrivant à échéance le 1^{er} juin 2009.

Les titres négociables comprennent des certificats de placement garantis dont le taux d’intérêt réel s’élève à entre 3 % et 4,2 % (2008 – 4,2 %) arrivant à échéance le ou avant le 18 mars 2013 et des titres de la dette publique de même que de la dette de la Fiducie au taux d’intérêt réel allant de 4 % à 9 % (2008 – 4 % à 9 %), arrivant à échéance au plus tard le 18 août 2022.

Utilisation du budget

La préparation des états financiers, conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus, exige que la direction établisse un budget et émette des hypothèses qui influent sur les montants de l’actif et du passif déclarés à la date de préparation des états financiers, et les montants des recettes et des dépenses déclarés durant la période visée. Les résultats réels peuvent différer des estimations de la direction, compte tenu de la disponibilité de renseignements supplémentaires à une date ultérieure.

Fiducie du patrimoine ontarien
Sommaire des principales conventions comptables
31 mars 2009

Changement en matière
de divulgation

Le 1^{er} avril 2008, La Fiducie a adopté le chapitre 1535, Informations à fournir concernant le capital, du Manuel de l’ICCA. Cette norme exige qu’on divulgue les renseignements concernant les objectifs, les politiques et les processus de gestion du capital. Les exigences supplémentaires en matière de divulgation figurent dans la Note 10.

Le 1^{er} avril 2008, la Fiducie a adopté le chapitre 1400, Normes générales de présentation des états financiers, du Manuel de l’ICCA. Cette norme a été modifiée pour inclure les exigences visant à évaluer et divulguer la capacité de la Fiducie de continuer son activité. Ce nouveau chapitre n’a pas eu d’incidence sur les états financiers de la Fiducie.

Nouveaux avis
comptables

De nouveaux avis comptables ont été récemment émis mais ne sont pas encore entrés en vigueur. Voici l’incidence qu’ils pourraient avoir sur la Fiducie :

Fondements conceptuels des états financiers

Le chapitre 1000 du Manuel de l’ICCA, Fondements conceptuels des états financiers, a été modifié pour mettre l’accent sur la capitalisation des coûts qui respectent vraiment la définition d’un actif et pour moins mettre l’accent sur le principe de contrepartie. Les exigences révisées concernent les états financiers annuels et intermédiaires touchant les exercices commençant le ou après le 1^{er} octobre 2008.

États des flux de trésorerie

Le chapitre 1540 a été modifié pour inclure les organismes sans but lucratif. Cette norme s’applique aux états financiers intermédiaires et annuels concernant les exercices commençant le ou après le 1^{er} janvier 2009.

Présentation des états financiers des organismes sans but lucratif

Le chapitre 4400 a été modifié pour le traitement de l’actif net investi dans les immobilisations et pour la présentation des recettes et dépenses. La nouvelle norme s’applique aux états financiers intermédiaires et annuels concernant les exercices commençant le ou après le 1^{er} janvier 2009.

Immobilisations détenues par les organismes sans but lucratif

Le chapitre 4430 a été modifié pour offrir des conseils supplémentaires à propos de l’utilisation appropriée de l’exemption en matière de comptabilisation des immobilisations dans le cas des plus petites entités. Les changements s’appliquent aux états financiers intermédiaires et annuels des exercices commençant le ou après le 1^{er} janvier 2009.

Présentation de l’information sur les opérations entre apparentés dans les états financiers des organismes sans but lucratif

Le chapitre 4460 a été modifié pour rendre le langage du chapitre 4460 conforme à celui du chapitre 3840, Opérations entre apparentés. Les changements s’appliquent aux états financiers intermédiaires et annuels des exercices commençant le ou après le 1^{er} janvier 2009.

Ventilation des charges des organismes sans but lucratif – informations à fournir

Ce nouveau chapitre 4470 fixe les normes de divulgation pour les organismes sans but lucratif qui décident de classifier leurs dépenses par fonction et d’allouer les dépenses d’une fonction à l’autre. Les changements s’appliquent aux états financiers intermédiaires et annuels des exercices commençant le ou après le 1^{er} janvier 2009.

La Fiducie évalue actuellement les effets de l’adoption de ces changements au niveau de l’obligation de divulgation et de la présentation dans ses états financiers.

Fiducie du patrimoine ontarien
Notes aux états financiers
31 mars 2009

1. Immobilisations

	2009		2008
	Coût	Amortissement accumulé	Valeur comptable nette
	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)
Immobilisations – Caisse générale	318 \$	209 \$	109 \$
Immobilisations – Fonds affectés	318	169	149
Total	636 \$	378 \$	258 \$

Au cours de l’exercice en cours, nous avons inclus respectivement à la caisse générale et aux fonds affectés les montants de l’amortissement d’environ 45 000 \$ et de 33 000 \$ (2008 – 48 000 \$ et 13 000 \$).

2. Propriétés et articles de nature culturelle

À la fin de l’exercice, la collection de propriétés et d’articles gardés en fiducie par la Fiducie dans toute la province incluait 25 propriétés du patrimoine comprenant 60 bâtiments et 160 propriétés du patrimoine naturel. La Fiducie détient aussi le titre de propriété sur environ 21 700 objets culturels et environ 685 500 objets archéologiques liés à ses propriétés; elle détient le titre sur 215 servitudes protectrices du patrimoine; en outre, elle a érigé 1 221 plaques historiques.

3. Ministère de la Culture – Subventions spéciales

La Fiducie reçoit de temps à autre des subventions spéciales pour l’aider à s’acquitter de son mandat.

4. Revenu de placement

Le revenu de placement inclut le revenu gagné sur les ressources de dotation, déclaré sous les fonds suivants :

	Caisse générale		Fonds affectés		Fonds de dotation	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008
	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)
Revenu de placement gagné sur :						
Fonds de dotation	272 \$	273 \$	220 \$	228 \$	54 \$	56 \$
Autres placements	341	443	861	1 264	-	-
	613 \$	716 \$	1 081 \$	1 492 \$	54 \$	56 \$

Fiducie du patrimoine ontarien
Notes aux états financiers
31 mars 2009

5. Engagements

Au 31 mars 2009, les engagements de la Fiducie au titre des subventions étaient répartis ainsi :

	2009	2008
	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)
Fonds affectés	3 386 \$	3 179 \$

Les engagements de 2009 au titre des fonds affectés incluent le montant de 3 378 000 \$ (2008 – 3 171 000 \$) en subventions de contrepartie destinées aux collectivités, y compris aux organismes sans but lucratif et aux municipalités, afin de préserver, de restaurer et de maintenir leurs propriétés patrimoniales.

6. Fiducie avec droit réversible à une œuvre de bienfaisance

La Fiducie est devenue la bénéficiaire d’une fiducie de 500 000 \$ avec droit réversible à une œuvre de bienfaisance au cours de l’exercice 1999. La Fiducie touchera le montant de 500 000 \$ à l’expiration de la fiducie. Aucun montant au chapitre de ce don ne figure dans les comptes.

7. Régimes de retraite

a) Prestations de retraite

Les employés à temps plein de la Fiducie cotisent au Régime de retraite des fonctionnaires et au Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l’Ontario (Régime de retraite du SEFPO) qui sont des régimes de retraite à prestations déterminées pour les employés de la province et de plusieurs organismes provinciaux. La province de l’Ontario, qui parraine à elle seule le Régime de retraite des fonctionnaires et qui parraine conjointement le Régime de retraite du SEFPO, détermine les paiements annuels qui seront versés dans les fonds. Comme la Fiducie ne parraine pas ces fonds, les gains et les pertes issus des évaluations actuarielles statutaires du financement ne sont pas considérés comme un actif ou des obligations de la Fiducie, car c’est aux parrains de veiller à ce que les fonds de retraite soient financièrement viables. Les paiements annuels de la Fiducie, s’élevant à 248 000 \$ (2008 – 229 000 \$), sont inclus dans les dépenses de la caisse générale et des fonds affectés dans l’état des résultats d’exploitation.

b) Prestations non liées à la pension

Le coût des prestations postérieures à la retraite et non liées à la pension a été payé par le ministère des Services gouvernementaux et n’est pas inclus dans l’état des résultats d’exploitation.

La Fiducie du patrimoine ontarien accorde également des prestations de préretraite aux employés admissibles qui les ont gagnées. Le montant des prestations de départ imposé par la loi, la paye de vacances et les autres prestations de préretraite accumulées à la fin de l’exercice s’élevaient à 836 000 \$ (2008 – 696 000 \$) dont 308 000 \$ (2008 – 174 000 \$) ont été classés en tant qu’élément de passif à court terme.

Fiducie du patrimoine ontarien
Notes aux états financiers
31 mars 2009

8. Actif net – Fonds de dotation

	Affectations d'origine externe		Affectations d'origine interne	
	2009	2008	2009	2008
	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)
Coût				
Solde du fonds, en début d'année	9 605 \$	9 557 \$	1 656 \$	1 648 \$
Excédent des recettes sur les dépenses	48	48	7	8
Solde du fonds, à la fin de l'année	9 653 \$	9 605 \$	1 663 \$	1 656 \$
 Valeur marchande du fonds	 10 014 \$	 9 913 \$	 1 725 \$	 1 709 \$

9. Assurance

La Fiducie a contracté une police d'assurance pour les biens immobiliers et les collections. Elle est couverte par la police d'assurance de responsabilité générale du gouvernement de l'Ontario. En cas de pertes liées aux biens immobiliers ou aux collections, le remplacement, s'il est jugé approprié, devra être approuvé par le conseil d'administration.

10. Divulcation du capital

La Fiducie considère que son capital consiste en un actif net investi dans des immobilisations, un actif net grevé d'affectations d'origine externe et interne pour les dotations, un actif net grevé d'affectations d'origine externe et interne et un actif net non affecté. Les objectifs de la Fiducie dans le cadre de la gestion du capital consistent à maintenir sa capacité de préserver, protéger et promouvoir le patrimoine ontarien. Les insuffisances provenant des opérations sont financées par des subventions gouvernementales et des recettes autofinancées. Les dépenses d'immobilisations sont financées à même les fonds affectés versés à ces fins et l'excédent non affecté des recettes sur les dépenses.

Les objectifs, politiques et processus de gestion du capital de la Fiducie n'ont pas changé radicalement au cours de l'année, pas plus que ce que la Fiducie considère comme étant son capital.

11. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs figurant dans les états financiers ont été ajustés pour respecter la présentation de l'exercice en cours.